



Συμβούλιο
της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Βρυξέλλες, 14 Σεπτεμβρίου 2015
(OR. en)

9934/1/15
REV 1

LIMITE

PV/CONS 33
JAI 458
COMIX 278

ΣΧΕΔΙΟ ΠΡΑΚΤΙΚΩΝ¹

Θέμα: **3396η** σύνοδος του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης (**ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗ ΚΑΙ ΕΣΩΤΕΡΙΚΕΣ ΥΠΟΘΕΣΕΙΣ**) που πραγματοποιήθηκε στο Λουξεμβούργο στις 15 και 16 Ιουνίου 2015

¹ Στην Προσθήκη 1 των παρόντων πρακτικών περιλαμβάνονται πληροφορίες σχετικά με νομοθετικές εργασίες του Συμβουλίου, άλλες εργασίες του Συμβουλίου ανοικτές στο κοινό και δημόσιες συζητήσεις.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Σελίδα

1. Έγκριση της προσωρινής ημερήσιας διάταξης 3

ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗ

ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΒΟΥΛΕΥΣΕΙΣ

2. Πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας προσωπικών δεδομένων και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών (γενικός κανονισμός για την προστασία δεδομένων) [πρώτη ανάγνωση] 3
3. Πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την προώθηση της ελεύθερης κυκλοφορίας των πολιτών και των επιχειρήσεων μέσω της απλούστευσης της αποδοχής ορισμένων δημοσίων εγγράφων στην Ευρωπαϊκή Ένωση και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1024/2012 [πρώτη ανάγνωση] 3
4. Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου σχετικά με τη σύσταση της Ευρωπαϊκής Εισαγγελίας 4
5. Διάφορα 4

ΜΗ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ

6. Έγκριση του καταλόγου των σημείων «Α» 5
7. Διάφορα 5

ΕΣΩΤΕΡΙΚΕΣ ΥΠΟΘΕΣΕΙΣ

ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΒΟΥΛΕΥΣΕΙΣ

8. Διάφορα 6

ΜΗ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ

9. Θέματα αρμοδιότητας της Μικτής Επιτροπής 6
10. Σχέδιο συμπερασμάτων του Συμβουλίου για την ανανεωμένη στρατηγική εσωτερικής ασφάλειας 2015-2020 6
11. Καταπολέμηση της τρομοκρατίας 7
12. Διάφορα 8

- ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ - Δηλώσεις προς καταχώριση στα πρακτικά του Συμβουλίου 9

*

* *

1. Έγκριση της ημερήσιας διάταξης

9605/15 OJ/CONS 33 JAI 426 COMIX 264

Το Συμβούλιο ενέκρινε την ανωτέρω ημερήσια διάταξη.

ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗ

ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΒΟΥΛΕΥΣΕΙΣ

(Δημόσια σύσκεψη σύμφωνα με το άρθρο 16 παράγραφος 8 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση)

2. Πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την προστασία των ατόμων έναντι της επεξεργασίας προσωπικών δεδομένων και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών (γενικός κανονισμός για την προστασία δεδομένων) [Πρώτη ανάγνωση]

= Γενική προσέγγιση¹

9565/15 DATAPROTECT 97 JAI 420 MI 369 DIGIT 49 DAPIX 94 FREMP 133
COMIX 259 CODEC 823

Το Συμβούλιο κατέληξε σε γενική προσέγγιση σχετικά με τον κανονισμό για την προστασία των δεδομένων. Η Αυστρία και η Σλοβενία δεν μπόρεσαν να εγκρίνουν τη γενική προσέγγιση. Η Αυστρία, η Ουγγαρία, η Πολωνία, η Σλοβενία και το Ηνωμένο Βασίλειο έκαναν τις δηλώσεις, που περιέχονται στο παράρτημα.

Η επικείμενη Προεδρία του Λουξεμβούργου επισήμανε ότι, παράλληλα με τις διαπραγματεύσεις για τον κανονισμό, θα επιταχυνθούν οι εργασίες για την οδηγία περί προστασίας δεδομένων στον τομέα της επιβολής του νόμου, με την προοπτική να επιτευχθεί γενική προσέγγιση στο Συμβούλιο στις 8 και 9 Οκτωβρίου 2015.

3. Πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την προώθηση της ελεύθερης κυκλοφορίας των πολιτών και των επιχειρήσεων μέσω της απλούστευσης της αποδοχής ορισμένων δημοσίων εγγράφων στην Ευρωπαϊκή Ένωση και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1024/2012 [Πρώτη ανάγνωση]

= Γενική προσέγγιση¹

9332/15 JUSTCIV 135 FREMP 121 CODEC 793

+ ADD 1

+ ADD 2

+ ADD 3

Το Συμβούλιο:

- α) ενέκρινε ως γενική προσέγγιση το συμβιβαστικό κείμενο που περιέχεται στο ADD 1 έως 3 του εγγρ. 9332/15 σε συνδυασμό με τη μερική γενική προσέγγιση του Μαρτίου 2015 που περιέχεται στο ADD 1 του εγγρ. 6812/15,
- β) συμφώνησε ότι το συμβιβαστικό κείμενο θα αποτελέσει τη βάση για τις μελλοντικές επαφές με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.

¹ Όταν το Συμβούλιο εγκρίνει γενικό προσανατολισμό αφού το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο έχει καθορίσει τη θέση του σε πρώτη ανάγνωση, τότε δεν ενεργεί κατά την έννοια του άρθρου 294 παράγραφοι 4 και 5 της ΣΛΕΕ.

4. Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου σχετικά με τη σύσταση Ευρωπαϊκής Εισαγγελίας

= Συζήτηση προσανατολισμού

9372/15 EPPO 30 EUROJUST 112 CATS 59 FIN 393 COPEN 142 GAF 15

Το Συμβούλιο

- α) επισήμανε ότι υποστηρίζει ευρέως το πνεύμα που διέπει τα άρθρα 1 έως 16 του κανονισμού, ως έχουν στο παράρτημα 1 του εγγρ. 9372/15, υπό τον όρο ότι οι λεπτομέρειες του κειμένου θα πρέπει να επανεξεταστούν, μεταξύ άλλων μόλις το Συμβούλιο καταλήξει σε κατ' αρχήν συμφωνία ως προς το πλήρες κείμενο του κανονισμού,
- β) χαιρέτισε την πρόοδο που έχει σημειωθεί ως προς τα άρθρα 17 έως 33 και έλαβε υπό σημείωση το σημερινό κείμενο των άρθρων αυτών, ως έχει στο Παράρτημα 2 του εγγράφου 9372/15.

Η Πορτογαλία προέβη σε δήλωση που περιλαμβάνεται στο Παράρτημα.

5. Διάφορα

= **Ενημέρωση από την Προεδρία για τρέχουσες νομοθετικές προτάσεις**

Η Προεδρία ενημέρωσε το Συμβούλιο σχετικά με την πορεία των διαπραγματεύσεων όσον αφορά την

- α) Πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας προσωπικών δεδομένων από αρμόδιες αρχές για τον σκοπό της πρόληψης, της διερεύνησης, της ανίχνευσης ή της δίωξης ποινικών αδικημάτων ή της εκτέλεσης ποινικών κυρώσεων, και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών [πρώτη ανάγνωση] 7
- β) Πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 861/2007 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Ιουλίου 2007, για τη θέσπιση ευρωπαϊκής διαδικασίας μικροδιαφορών και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1896/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 12ης Δεκεμβρίου 2006, για τη θέσπιση διαδικασίας ευρωπαϊκής διαταγής πληρωμής [πρώτη ανάγνωση]
- γ) Πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την ενίσχυση ορισμένων πτυχών του τεκμηρίου αθωότητας και του δικαιώματος παράστασης του κατηγορουμένου στη δίκη του στο πλαίσιο ποινικής διαδικασίας [πρώτη ανάγνωση]
- δ) Πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με ειδικές διασφαλίσεις για παιδιά που είναι ύποπτοι ή κατηγορούμενοι σε ποινικές διαδικασίες [Πρώτη ανάγνωση]

- ε) Πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την προσωρινή νομική συνδρομή για υπόπτους ή κατηγορουμένους που στερούνται της ελευθερίας τους και τη νομική συνδρομή σε διαδικασίες εκτέλεσης του ευρωπαϊκού εντάλματος σύλληψης [πρώτη ανάγνωση]
- (στ) Πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την καταπολέμηση, μέσω του ποινικού δικαίου, της απάτης εις βάρος των οικονομικών συμφερόντων της Ένωσης.

ΜΗ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ

6. Έγκριση του καταλόγου των σημείων «Α»

9608/15 PTS A 48

Το Συμβούλιο ενέκρινε τον κατάλογο των σημείων «Α» που περιλαμβάνονται στο έγγρ. 9608/15.

Το έγγραφο του σημείου 11 έχει ως εξής:

Σημείο 11: 9795/15 COEST 176 WTO 128

9369/15 COEST 158 WTO 119

1106/15

+ COR 1

+ REV 1 (mt)

1107/15

+ COR 1

+ REV 1 (mt)

Οι δηλώσεις που αφορούν τα σημεία αυτά περιλαμβάνονται στο Παράρτημα.

7. Διάφορα

α) Υπουργική σύνοδος ΔΕΥ μεταξύ ΕΕ-ΗΠΑ (Ρίγα, 2-3 Ιουνίου 2015)

= Ενημέρωση από την Προεδρία

9681/15 JAIEX 35 RELEX 455 ASIM 35 CATS 64 CYBER 49 EUROJUST 119
JUSTCIV 143 USA 19

9637/15 JAIEX 34 RELEX 452 ASIM 34 CATS 63 COSI 64 CYBER 47

CORDROGUE 39 DATAPROTECT 99 JUSTCIV 142

EUROJUST 116 VISA 210 ENFOPOL 134 USA 18 FRONT 120

Η Προεδρία παρέσχε πληροφορίες σχετικά με το αποτέλεσμα της συνόδου Υπουργών ΕΕ-ΗΠΑ που πραγματοποιήθηκε στη Ρίγα στις 2 και 3 Ιουνίου 2015. Κατά τη διάρκεια της συνόδου εγκρίθηκε η «Δήλωση της Ρίγας» (έγγρ. 9637/15) σχετικά με τη διατλαντική συνεργασία στον τομέα της ελευθερίας, της ασφάλειας και της δικαιοσύνης.

β) Παρουσίαση από το Λουξεμβούργο του προγράμματος της προσεχούς Προεδρίας (Ιούλιος - Δεκέμβριος 2015)

Το Συμβούλιο σημείωσε την προφορική παρουσίαση του προγράμματος της προσεχούς λουξεμβουργιανής Προεδρίας.

Συνεδρίαση της 16ης Ιουνίου 2015

ΕΣΩΤΕΡΙΚΕΣ ΥΠΟΘΕΣΕΙΣ

ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΒΟΥΛΕΥΣΕΙΣ

(Δημόσια σύσκεψη σύμφωνα με το άρθρο 16 παράγραφος 8 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση)

8. Διάφορα

= Ενημέρωση από την Προεδρία για τρέχουσες νομοθετικές προτάσεις

Η Προεδρία ενημέρωσε το Συμβούλιο σχετικά με την πορεία των διαπραγματεύσεων όσον αφορά την:

- α) Πρόταση κανονισμού για την ίδρυση οργανισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την παροχή κατάρτισης στον τομέα της επιβολής του νόμου (ΕΑΑ)
- β) Πρόταση κανονισμού για τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Συνεργασίας και Κατάρτισης στον Τομέα της Επιβολής του Νόμου (Ευρωπόλ)
- γ) Πρόταση οδηγίας σχετικά με τις προϋποθέσεις εισόδου και διαμονής υπηκόων τρίτων χωρών με σκοπό την έρευνα, τις σπουδές, την ανταλλαγή μαθητών, την έμμισθη και την άμισθη πρακτική άσκηση, την εθελοντική υπηρεσία και την απασχόληση των εσωτερικών άμισθων βοηθών (au pair).

ΜΗ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ

9. Θέματα αρμοδιότητας της Μικτής Επιτροπής

= Ενημέρωση από την Προεδρία

Το Συμβούλιο κατέγραψε τα αποτελέσματα της εξέτασης του σημείου «Θέματα μετανάστευσης» από τη Μικτή Επιτροπή σε επίπεδο υπουργών.

10. Σχέδιο συμπερασμάτων του Συμβουλίου για την ανανεωμένη στρατηγική εσωτερικής ασφάλειας 2015-2020¹

= Έγκριση
9798/15 JAI 442 COSI 67

Το Συμβούλιο ενέκρινε τα συμπεράσματα του Συμβουλίου, ως έχουν στο έγγρ. 9798/15, χωρίς συζήτηση.

¹ Παρουσία των συνδεδεμένων χωρών Σένγκεν

11. Καταπολέμηση της τρομοκρατίας¹

- **Επακολούθηση της δήλωσης των μελών του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της 12ης Φεβρουαρίου για την καταπολέμηση της τρομοκρατίας**
 - = Έκθεση της Προεδρίας
9418/1/15 REV 1 JAI 404 COSI 59 COPS 161 ENFOPOL 128 COTER 69
SIRIS 39 FRONT 111 COPEN 144 DROIPEN 55 CFSP/PESC 203
CATS 61 EUROJUST 113 CYBER 54
 - = Έκθεση του Συντονιστή Αντιτρομοκρατικής Δράσης (ΣΑΔ)
9422/1/15 REV 1 JAI 405 CFSP/PESC 202 COSI 60 COPS 162 ENFOPOL 129
COTER 70 SIRIS 40 FRONT 112 CATS 60 EDUC 196

Στη συνέχεια των εισηγήσεων της Προεδρίας, της Επιτροπής, της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Εξωτερικής Δράσης και του Συντονιστή αντιτρομοκρατικής δράσης, το Συμβούλιο εξέτασε την πορεία των εργασιών για τα μέτρα που αποφάσισαν οι αρχηγοί κρατών και κυβερνήσεων της ΕΕ στις 12 Φεβρουαρίου 2015 και τις τέσσερις προτεραιότητες που συμφωνήθηκαν από το Συμβούλιο ΔΕΥ της 12ης και 13ης Μαρτίου 2015, όπου φαίνεται εφικτή η επίτευξη ταχείας προόδου. Η Προεδρία κατέληξε στο συμπέρασμα ότι επετεύχθη αισθητή πρόοδος, αναφέροντας ιδίως τον κατάλογο των κοινών δεικτών επικινδυνότητας που εκδόθηκε στις 15 Ιουνίου 2015, την ίδρυση της Μονάδας για την αναφορά διαδικτυακού περιεχομένου (IRU) ως την 1η Ιουλίου 2015 (πilotική φάση) εντός των χώρων της Ευρώπης και την επικείμενη δρομολόγηση του κέντρου αριστείας του δικτύου RAN (δίκτυο ευαισθητοποίησης για τη ριζοσπαστικοποίηση). Όμως, υπογραμμίστηκε η ανάγκη να διατηρηθεί αυτή η ορμή: η επίτευξη συμφωνίας σχετικά με τις καταστάσεις με τα ονόματα των επιβατών (PNR) έχει καθοριστική σημασία· ένας αριθμός κρατών μελών αναφέρθηκαν στην επείγουσα ανάγκη να αντιμετωπιστεί η παράνομη εμπορία πυροβόλων όπλων και να καθοριστούν ελάχιστα πρότυπα για την απόσυρση πυροβόλων όπλων· οι εργασίες για την καταπολέμηση της ριζοσπαστικοποίησης πρέπει να κλιμακωθούν, η ανταλλαγή πληροφοριών πρέπει να ενισχυθεί περαιτέρω και τα συμφωνηθέντα μέτρα σχετικά με τη διαχείριση συνόρων πρέπει να εφαρμοστούν ορθά σε εθνικό επίπεδο και η συντονισμένη εφαρμογή τους να διευκολύνεται από την Frontex.

¹ Παρουσία των συνδεδεμένων χωρών Σένγκεν

12. Διάφορα

α) **Υπουργική σύνοδος ΔΕΥ μεταξύ ΕΕ-ΗΠΑ (Ρίγα, 2-3 Ιουνίου 2015)**

= Ενημέρωση από την Προεδρία
9681/15 JAIEX 35 RELEX 455 ASIM 35 CATS 64 CYBER 49 EUROJUST 119
JUSTCIV 143 USA 19
9637/15 JAIEX 34 RELEX 452 ASIM 34 CATS 63 COSI 64 CYBER 47
CORDROGUE 39 DATAPROTECT 99 JUSTCIV 142
EUROJUST 116 VISA 210 ENFOPOL 134 USA 18 FRONT 120

Η Προεδρία παρέσχε πληροφορίες σχετικά με το αποτέλεσμα της συνόδου Υπουργών ΕΕ-ΗΠΑ που πραγματοποιήθηκε στη Ρίγα στις 2 και 3 Ιουνίου 2015. Κατά τη διάρκεια της συνόδου εγκρίθηκε η «Δήλωση της Ρίγας» (έγγρ. 9637/15) σχετικά με τη διατλαντική συνεργασία στον τομέα της ελευθερίας, της ασφάλειας και της δικαιοσύνης.

β) **Σύνοδος υπουργών Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων της Διαδικασίας BRDO και Διαδικασία για τη Συνεργασία στη Νοτιοανατολική Ευρώπη, Budva (Μαυροβούνιο) 16-17 Απριλίου 2015**

= Ενημέρωση από τη Σλοβενία
9789/15 JAI 440 ENFOPOL 144 COTER 73 COWEB 50
9885/15 JAI 455 ENFOPOL 151 COTER 77 COWEB 52

Η Σλοβενία υπέβαλε πληροφορίες σχετικά με τη Διάσκεψη Υπουργών που πραγματοποιήθηκε στη Budva στις 16 και 17 Απριλίου 2015.

γ) **Υπουργική διάσκεψη του Φόρουμ του Σάλτσμπουργκ, St. Pölten (Αυστρία), 4-5 Μαΐου 2015**

= Ενημέρωση από την Αυστρία
8626/15 JAI 274 ENFOPOL 99 COSI 47 COTER 65 ASIM 22 COWEB 34
SCHENGEN 17 JAIEX 21 COMIX 210

δ) **Διεθνής διάσκεψη των υπουργών Εξωτερικών και Εσωτερικών με θέμα «Από κοινού αντιμετώπιση του τζιχαντισμού», Βιέννη, 20 Μαρτίου 2015**

= Ενημέρωση από την Αυστρία
7500/1/15 REV 1 ENFOPOL 74 COTER 56 COWEB 18 COSI 42

Η Αυστρία παρέσχε πληροφορίες σχετικά με αυτές τις δύο εκδηλώσεις

ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΠΡΟΣ ΚΑΤΑΧΩΡΙΣΗ ΣΤΑ ΠΡΑΚΤΙΚΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

**Σχετικά με το
σημείο «Α» αριθ. 1:**

**Σχέδιο απόφασης του Συμβουλίου με την οποία εξουσιοδοτούνται
αντιστοίχως το Βασίλειο του Βελγίου και η Δημοκρατία της Πολωνίας
να κυρώσουν και η Δημοκρατία της Αυστρίας να προσχωρήσει στη
Σύμβαση της Βουδαπέστης για τις συμβάσεις εμπορευματικών
μεταφορών μέσω των εσωτερικών πλωτών οδών (CMNI)
= Αίτημα για την έγκριση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου**

ΔΗΛΩΣΗ ΤΟΥ ΗΝΩΜΕΝΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ

«Το Ηνωμένο Βασίλειο υποστηρίζει την απόφαση του Συμβουλίου με την οποία εξουσιοδοτούνται η Αυστρία, το Βέλγιο και η Πολωνία να κυρώσουν τη Σύμβαση της Βουδαπέστης για τις συμβάσεις εμπορευματικών μεταφορών μέσω των εσωτερικών πλωτών οδών (CMNI) ή να προσχωρήσουν σε αυτήν.

Η απόφαση του Συμβουλίου ορίζει ότι η Ένωση έχει αποκλειστική εξωτερική αρμοδιότητα, ιδίως όσον αφορά το άρθρο 29 της Σύμβασης της Βουδαπέστης, και ως εκ τούτου οι διατάξεις του εν λόγω άρθρου επηρεάζουν τους κανόνες που θεσπίζει ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 593/2008 του Συμβουλίου· συνεπώς η απόφαση είναι δεσμευτική για όλα τα κράτη μέλη.

Ωστόσο, το Ηνωμένο Βασίλειο εφιστά την προσοχή στο γεγονός ότι η αναφερόμενη νομική βάση της προς έκδοση απόφασης του Συμβουλίου εμπίπτει στον Τίτλο V του Μέρους III της Συνθήκης για την Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Συνεπώς, η απόφαση του Συμβουλίου θα δεσμεύσει το Ηνωμένο Βασίλειο μόνον εφόσον αυτό δηλώσει ότι επιθυμεί να συμμετάσχει στην απόφαση του Συμβουλίου σύμφωνα με το Πρωτόκολλο αριθ. 21 των Συνθηκών.

Ως εκ τούτου, το Ηνωμένο Βασίλειο γνωστοποίησε στον Πρόεδρο του Συμβουλίου την επιθυμία του να συμμετάσχει στην έκδοση και την εφαρμογή αυτής της απόφασης, σύμφωνα με το άρθρο 3 του Πρωτοκόλλου αριθ. 21 για τη θέση του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ιρλανδίας όσον αφορά τον χώρο ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης που προσαρτάται στη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στη Συνθήκη για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης.»

ΔΗΛΩΣΗ ΤΗΣ ΑΥΣΤΡΙΑΣ

«Από την έναρξη των συζητήσεων για την πρόταση κανονισμού που υπέβαλε η Επιτροπή για την προστασία των δεδομένων, δηλαδή από τις 25 Ιανουαρίου 2012, η Αυστρία έχει ήδη παίξει ενεργό και εποικοδομητικό ρόλο ώστε να επιτευχθεί ο στόχος της ταχείας και ισορροπημένης συμφωνίας επί του κανονισμού.

Η Αυστρία αναγνωρίζει την εντατική προσπάθεια που καταβλήθηκε από όλες τις Προεδρίες προς επίτευξη αυτού του στόχου. Δυστυχώς όμως κατά την άποψή μας πολλά σημαντικά ζητήματα παραμένουν ανεπίλυτα. Το σημερινό κείμενο του κανονισμού υποβιβάζει σε ορισμένα σημεία το υφιστάμενο επίπεδο προστασίας όπως αυτό κατοχυρώνεται τόσο στην οδηγία 95/46/ΕΚ για την προστασία των δεδομένων όσο και στο αυστριακό δίκαιο. Επιπλέον, αυτό σημαίνει ότι ορισμένες εθνικές νομοθεσίες που προστατεύουν τους πολίτες (λόγου χάρι για την ιδιωτική επιτήρηση με βίντεο) πρέπει να καταργηθούν. Τέλος, διαπιστώνουμε επίσης κάποια ένταση, αν όχι αντίφαση, μεταξύ διατάξεων στο συμβιβαστικό κείμενο και του άρθ. 8 της ΕΣΑΔ και του άρθ. 8 του Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων (ΧΘΔ). Μια «εξισορρόπηση» των ελλειμμάτων στην ενωσιακή νομοθεσία βάσει του εθνικού δικαίου δεν είναι δυνατή λόγω της προβλεπόμενης νομικής μορφής και της άμεσης εφαρμοσιμότητας του κανονισμού.

Η Αυστρία δεν είναι λοιπόν σε θέση να εγκρίνει τη γενική προσέγγιση, όπως προτείνεται, κυρίως λόγω των ακόλουθων ζητημάτων που μένουν ακόμη να επιλυθούν κατά τον τριμερή διάλογο με το Κοινοβούλιο και την Επιτροπή:

1. Είναι πολύ σημαντικό για την Αυστρία να οριοθετηθεί επακριβώς το πεδίο εφαρμογής του κανονισμού και της οδηγίας για την προστασία των δεδομένων. Πρέπει να αποσαφηνιστεί ότι όλες οι δραστηριότητες επεξεργασίας δεδομένων για αμιγώς διοικητικούς σκοπούς, όπως η παρακολούθηση ταχύτητας, η ασφάλεια τροφίμων, η αξιολόγηση ατομικών λόγων χορήγησης ασύλου ή η εγγραφή εκδηλώσεων και συναθροίσεων υπάγονται στον κανονισμό, ανεξαρτήτως από ποια αρχή, οργανισμός ή φορέας επιφορτίζεται με την εκτέλεση της εν λόγω επεξεργασίας.
2. Η σημερινή διατύπωση του σχεδίου κανονισμού δεν επιτρέπει στα κράτη μέλη να εκπληρώνουν τις υποχρεώσεις τους που απορρέουν από το άρθ. 8 του ΧΘΔ σε συνδυασμό με την πάγια νομολογία για το άρθ. 8 της Ευρωπαϊκής Σύμβασης για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα βάσει των οποίων αυτά οφείλουν να θεσπίζουν νόμους απαραίτητους για την εξισορρόπηση του ατομικού δικαιώματος για την προστασία των δεδομένων με την ανάγκη επεξεργασίας δεδομένων από τους υπεύθυνους επεξεργασίας του ιδιωτικού τομέα¹.
3. Η Αυστρία διατηρεί επιφύλαξη ως προς το ευρύ πεδίο εφαρμογής της εξαίρεσης της «οικιακής δραστηριότητας». Ο ορισμός των προσωπικών και οικιακών δραστηριοτήτων αποκλείει οποιαδήποτε μη εμπορική δραστηριότητα επεξεργασίας δεδομένων περιλαμβανομένης της κοινωνικής δικτύωσης και της διαδικτυακής δραστηριότητας, ακόμη και αν θίγονται δυσμενώς άλλα υποκείμενα δεδομένων. Αυτό υποβιβάζει το επίπεδο προστασίας που ισχύει σήμερα².

¹ Για περισσότερες λεπτομέρειες, βλ. άρθ. 1 παρ. 2α και άρθ. 6 του σχεδίου κανονισμού μαζί με την πρόταση της Αυστρίας στο έγγρ. του Συμβουλίου 15768/14 και το σχετικό σημείο του σημειώματος της Αυστρίας, της Σλοβενίας και της Ουγγαρίας στην 3354η σύνοδο του Συμβουλίου.

² Βλ. άρθ. 2, παρ. 2 στοιχείο δ και την αιτιολογική σκέψη 15.

4. Σύμφωνα με το σημερινό κείμενο του σχεδίου κανονισμού οι υπεύθυνοι επεξεργασίας μπορούν νομότυπα να επεξεργάζονται προσωπικά δεδομένα βάσει του άρθ. 6 παρ. 1 στοιχείο στ) επικαλούμενοι απλώς το δικό τους «έννομο συμφέρον», το οποίο πρέπει μόνο να είναι εξίσου σημαντικό με αυτό του συγκεκριμένου υποκειμένου των δεδομένων και δεν είναι αναγκαίο να υπερισχύει του συμφέροντος του υποκειμένου των δεδομένων. Επομένως το υποκείμενο των δεδομένων οφείλει να αποδείξει ότι στη συγκεκριμένη περίπτωση το δικαίωμά του για προστασία των δεδομένων υπερισχύει του «έννομου συμφέροντος» που επικαλείται ο υπεύθυνος επεξεργασίας. Αυτή η κατανομή του βάρους αποδείξεως προς την πλευρά του υποκειμένου των δεδομένων είναι σαφώς αντίθετη τόσο με τον σκοπό της προστασίας που προβλέπει ο κανονισμός και όσο και με αυτόν του άρθ. 8 ΧΘΔ.¹
5. Η Αυστρία τονίζει ότι η έννοια της «περαιτέρω επεξεργασίας» όπως προβλέπεται σήμερα στο άρθ. 5 και στο άρθ. 6 δεν μπορεί να γίνει δεκτή. Η αντίληψη ότι «η περαιτέρω επεξεργασία για συμβατούς σκοπούς δεν απαιτεί πρόσθετη νομική βάση» μπορεί να γίνει αποδεκτή μόνον όταν η περαιτέρω επεξεργασία διενεργείται από έναν και τον ίδιο υπεύθυνο επεξεργασίας προκειμένου να αποφευχθεί η καταστρατήγηση της θεμελιώδους αρχής «περί περιορισμού του σκοπού» που διέπει την προστασία δεδομένων. Το σημερινό κείμενο δεν ακολουθεί τη λογική αυτή. Το ίδιο ισχύει και για τη δεύτερη κατηγορία της «περαιτέρω επεξεργασίας για ασύμβατους σκοπούς». Η επεξεργασία σύμφωνα με το άρθ. 6 παρ. 4 πρέπει να διενεργείται από τον ίδιο υπεύθυνο επεξεργασίας και, επιπλέον, πρέπει να εκτελείται με νομικό έρεισμα τα σημεία α έως ε του άρθ. 6 παρ. 1. Το άρθ. 6 παρ. 1 στοιχείο στ) («έννομο συμφέρον») δεν μπορεί ωστόσο να γίνει δεκτό ως νομικό έρεισμα για τυχόν περαιτέρω επεξεργασία για ασύμβατους σκοπούς. Αυτό θα δημιουργούσε σοβαρό κίνδυνο καταστρατήγησης των απαιτήσεων που ορίζονται στο άρθ. 6 παρ. 3α καθώς και της αρχής του περιορισμού του σκοπού. Η τελευταία πρόταση του άρθ. 6 παρ. 4 αντιβαίνει επίσης στην άποψή μας για το άρθρ. 6, παρ. 1 σημείο στ). Είναι συνεπώς υψίστης σημασίας να διαγραφεί η δεύτερη πρόταση του άρθ. 6 παράγραφος 4.²
6. Σημαντικές διαφορές απόψεων έχουν προκύψει μεταξύ των κρατών μελών για το ζήτημα εάν και σε ποιο βαθμό ο κανονισμός αυτός καθ'αυτόν αποτελεί επαρκές νομικό έρεισμα για την επεξεργασία προσωπικών δεδομένων για σκοπούς αρχειοθέτησης και για στατιστικούς, ιστορικούς ή επιστημονικούς σκοπούς. Η Αυστρία είναι της άποψης ότι το σημερινό κείμενο δεν μπορεί να θεωρηθεί νομικό έρεισμα για την επεξεργασία για τους εν λόγω σκοπούς, αλλά μάλλον ότι τα κράτη μέλη υποχρεούνται να προσδιορίζουν τους ειδικούς όρους για την επεξεργασία δεδομένων στο εν λόγω πεδίο.³
7. Ο προστατευτικός σκοπός του κανονισμού δεν μπορεί να επιτευχθεί αν εξουσιοδοτηθούν τα κράτη μέλη να παρεκκλίνουν από τις βασικές αρχές της προστασίας των δεδομένων που ορίζονται στο άρθ. 5, δηλαδή από την αρχή της αναλογικότητας ή της νομιμότητας, όπως το επιτρέπει επί του παρόντος το σχέδιο κανονισμού στο άρθ. 21 σε συνάρτηση με το άρθ. 5.⁴

¹ Βλ. άρθ. 6, παρ. 1 στοιχείο στ) του σχεδίου κανονισμού, μαζί με τις αιτιολογικές παραγράφους 38, 38α, 39 και 40, για περισσότερες λεπτομέρειες βλ. έγγραφο του Συμβουλίου 6741/15 της 3ης Μαρτίου 2015 και το πρώτο σημείο του σημειώματος της Αυστρίας στην 3376η σύνοδο του Συμβουλίου.

² Βλ. άρθ. 5, παρ. 1 στοιχείο β, άρθ. 6 παρ. 3α και 4 και αιτιολογική παράγραφος 40, για περισσότερες παρατηρήσεις της Αυστρίας βλ. έγγραφο του Συμβουλίου 8408/15 και το συναφές σημείο του σημειώματος της Αυστρίας στην 3376η σύνοδο του Συμβουλίου.

³ Βλ. άρθ. 6, παρ. 2 σε συνδυασμό με το άρθ. 83 και τις παρατηρήσεις της Αυστρίας στο έγγραφο του Συμβουλίου 8408/15 και το συναφές σημείο του σημειώματος της Αυστρίας στην 3376η σύνοδο του Συμβουλίου.

⁴ Για περισσότερες λεπτομέρειες, βλ. άρθρ. 5 σε συνδυασμό με το άρθρ. 21 παρ. 1 του σχεδίου κανονισμού και το δεύτερο σημείο του σημειώματος της Αυστρίας, της Σλοβενίας και της Ουγγαρίας στην 3354η σύνοδο του Συμβουλίου.

8. Για λόγους ασφάλειας δικαίου και ελαχιστοποίησης του διοικητικού φόρτου για τους υπευθύνους επεξεργασίας η Αυστρία ζήτησε να παρασχεθεί σαφής καθοδήγηση για την ενεργοποίηση της υποχρεωτικής προηγούμενης διαβούλευσης με την αρμόδια αρχή ελέγχου, λόγω χάρη να προβλεφθεί η κατάρτιση αντίστοιχου ενδεικτικού καταλόγου των πράξεων επεξεργασίας δεδομένων οι οποίες θα πρέπει οπωσδήποτε να οδηγούν σε προηγούμενη διαβούλευση.¹
9. Οι διαβιβάσεις προσωπικών δεδομένων σε τρίτες χώρες μπορούν να διενεργούνται μόνον αν παρέχονται κατάλληλες εγγυήσεις (άρθ. 42), εκτός εάν καλύπτονται από απόφαση της Επιτροπής περί καταλληλότητας (άρθ. 41). Σύμφωνα με το σχέδιο κανονισμού, οι κατάλληλες αυτές εγγυήσεις μπορούν να συνίστανται, μεταξύ άλλων, σε ένα «νομικώς δεσμευτικό και εκτελεστό μέσο μεταξύ δημόσιων αρχών ή φορέων». Αυτή η γενική ρήτρα δημιουργεί εκ νέου σοβαρές ανησυχίες διότι το είδος και η μορφή αυτών των μέσων, καθώς και το απαιτούμενο περιεχόμενο τους παραμένουν ασαφή, πράγμα που είναι ιδιαίτερα σημαντικό ενόψει του ότι πρόκειται να κατοχυρωθούν ατομικά δικαιώματα.²
10. Μια περαιτέρω πηγή σοβαρών ανησυχιών είναι το γεγονός ότι, ακόμη και ελλείψει απόφασης περί καταλληλότητας από την Επιτροπή ή ελλείψει άλλων κατάλληλων εγγυήσεων η διαβίβαση προσωπικών δεδομένων σε τρίτη χώρα ή σε διεθνή οργανισμό μπορεί εντούτοις να θεωρηθεί νόμιμη εφόσον ο υπεύθυνος επεξεργασίας επικαλεστεί το έννομο συμφέρον του. Η προσέγγιση αυτή δεν μπορεί να γίνει δεκτή, δεδομένου ότι δημιουργεί μεγάλο κίνδυνο παράκαμψης της γενικής έννοιας των νομικών φραγμών και εγγυήσεων, ως έχουν στο κεφάλαιο V του σχεδίου κανονισμού, και υποβιβάζει το ισχύον επίπεδο προστασίας.³
11. Ακόμη, η Αυστρία υπογραμμίζει τη σημασία της πρότασης που υπέβαλε η γερμανική αντιπροσωπία για το άρθ. 42α με τίτλο «Κοινοποιήσεις που δεν επιτρέπονται από το δίκαιο της Ένωσης»⁴ καθώς και των αντίστοιχων τροπολογιών που ψηφίστηκαν από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σε σχέση με το άρθ. 43α που θα πρέπει να ενσωματωθεί στο κείμενο ως προς την ουσία του.⁵
12. Η Αυστρία τονίζει ότι τα κράτη μέλη πρέπει να εξουσιοδοτηθούν να θεσπίζουν στο πλαίσιο της απασχόλησης όχι μόνον πιο ειδικούς αλλά και «αυστηρότερους» κανόνες από εκείνους που προβλέπονται από τον κανονισμό (άρθ. 82).
13. Όσον αφορά άλλα ανεπίλυτα προβλήματα η Αυστρία επισημαίνει το θέμα της διεξαγωγής παράλληλων διαδικασιών σχετικά με την ίδια υπόθεση,⁶ των διευκρινίσεων για το θέμα της πλήρους και από κοινού και εις ολόκληρον ευθύνης,⁷ της αποτυχίας να διαχωριστεί με σαφήνεια το «δικαίωμα στη λήθη» όπως αυτό έχει αναπτυχθεί από το Δικαστήριο της ΕΕ, από το παραδοσιακό δικαίωμα διαγραφής⁸ και της απουσίας κριτηρίων σχετικά με τους «σημαντικούς» λόγους δημόσιου συμφέροντος κατά την επεξεργασία ειδικών κατηγοριών προσωπικών δεδομένων.⁹»

¹ Για περισσότερες λεπτομέρειες, βλ. άρθρ. 34 παρ. 2 και τις παρατηρήσεις της Αυστρίας στο έγγρ. του Συμβουλίου 13505/14 και στα σημεία 2 και 3 του σημειώματος της Αυστρίας στην 3336η σύνοδο του Συμβουλίου.

² Βλ. άρθ. 42, παρ. 2 στοιχείο α του σχεδίου κανονισμού.

³ Βλ. άρθ. 44 παράγραφος 1 στοιχείο η) του σχεδίου κανονισμού σε συνδυασμό με το σημείο 3 του σημειώματος της Αυστρίας και της Σλοβενίας στην 3319η σύνοδο του Συμβουλίου.

⁴ Βλ. έγγρ. 8836/15 του Συμβουλίου.

⁵ Βλ. επίσης σημείο 4 του σημειώματος της Αυστρίας και της Σλοβενίας στην 3319η σύνοδο του Συμβουλίου.

⁶ Βλ. άρθ. 75 παρ. 1 σε συνδυασμό με τις παρατηρήσεις της Αυστρίας στο έγγραφο του Συμβουλίου 7586/15.

⁷ Βλ. άρθ. 77 του σχεδίου κανονισμού.

⁸ Βλ. άρθ. 17 του σχεδίου κανονισμού.

⁹ Βλ. άρθ. 9, παρ. 2 στοιχείο ζ του σχεδίου κανονισμού.

ΔΗΛΩΣΗ ΤΗΣ ΟΥΓΓΑΡΙΑΣ

«Η Ουγγαρία χαιρετίζει θερμά και υποστηρίζει την πρόθεση να εκσυγχρονιστεί και να ενισχυθεί η συνεκτικότητα της ισχύουσας σήμερα στην Ευρώπη νομοθεσίας για την προστασία των δεδομένων.

Η Ουγγαρία συμμερίζεται τη δέσμευση που ανέλαβε η συντριπτική πλειοψηφία των κρατών μελών να δημιουργηθεί πλαίσιο προστασίας δεδομένων το οποίο να παρέχει επαρκή ευελιξία για την αντιμετώπιση των προκλήσεων που δημιουργούνται από την εκτεταμένη χρήση προσωπικών δεδομένων στην ψηφιακή εποχή, ενώ ταυτόχρονα να ενισχύει τις εγγυήσεις για την προστασία των θεμελιωδών ατομικών δικαιωμάτων.

Επομένως, η Ουγγαρία προσπάθησε ήδη από την αρχική σύλληψη της πρότασης της Επιτροπής σχετικά με δέσμη μέτρων για την προστασία των δεδομένων, να συμβάλει στην κατάρτιση ισορροπημένου κειμένου που να λαμβάνει δεόντως υπόψη τα συμφέροντα των υποκειμένων των δεδομένων καθώς και εκείνα των υπευθύνων επεξεργασίας δεδομένων και των εκτελούντων την επεξεργασία.

Κατά τη διάρκεια των διαπραγματεύσεων όμως η Ουγγαρία εντόπισε ορισμένα ζητήματα από τα οποία θα μπορούσε να προκύψει πιθανός κίνδυνος υποβιβασμού του ισχύοντος επιπέδου προστασίας για τα θεμελιώδη ατομικά δικαιώματα και ελευθερίες όπως αυτό έχει κατοχυρωθεί επί του παρόντος στην ουγγρική έννομη τάξη.

Λαμβάνοντας υπόψη ότι το δικαίωμα στην προστασία των προσωπικών δεδομένων αποτελεί θεμελιώδες δικαίωμα που κατοχυρώνεται στον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων καθώς και στα συντάγματα των κρατών μελών η Ουγγαρία υπέβαλε προτάσεις κειμένων προς αποτροπή αυτού του κινδύνου.

Με τη βοήθεια και την υποστήριξη άλλων κρατών μελών και των Προεδριών μερικές από τις προτάσεις αυτές έγιναν δεκτές από την πλειοψηφία και προστέθηκαν στο κείμενο του σχεδίου κανονισμού.

Ωστόσο, ορισμένα ζητήματα παρέμειναν ανεπίλυτα προς το παρόν, στα οποία η Ουγγαρία θα ήθελε να επιστήσει την προσοχή του Συμβουλίου.»

1. Περαιτέρω επεξεργασία προσωπικών δεδομένων για σκοπούς ασύμβατους με τον αρχικό σκοπό της επεξεργασίας [άρθρο 6, παράγραφος 4]

Ο «περιορισμός του σκοπού» είναι μία από τις βασικές αρχές και τις εγγυήσεις σχετικά με την επεξεργασία προσωπικών δεδομένων. Η Ουγγαρία υπέβαλε λοιπόν προτάσεις διατύπωσης για να εξασφαλιστεί η τήρηση της αρχής αυτής.

Η Ουγγαρία χαιρετίζει θερμά και εκφράζει ικανοποίηση για την υποστήριξη της λετονικής Προεδρίας και ορισμένων κρατών μελών που είχε ως αποτέλεσμα να τροποποιηθεί το κείμενο και να προβλεφθεί η ρητή υποχρέωση του υπευθύνου επεξεργασίας να παρέχει στα υποκείμενα των δεδομένων όλες τις σχετικές πληροφορίες σε περίπτωση που αυτός προτίθεται να επεξεργαστεί τα δεδομένα τους για σκοπό διαφορετικό από αυτόν για τον οποίο έχουν συλλεγεί τα δεδομένα («περαιτέρω επεξεργασία»).

Η Ουγγαρία υποστηρίζει επίσης σθεναρά τις διατάξεις σύμφωνα με τις οποίες τα υποκείμενα των δεδομένων δικαιούνται να ασκούν το δικαίωμά τους να εναντιωθούν στην περαιτέρω επεξεργασία, σε περίπτωση που η επεξεργασία αυτή προορίζεται για σκοπούς ασύμβατους με εκείνον για τον οποίο συλλέχθηκαν τα δεδομένα («περαιτέρω επεξεργασία για ασύμβατους σκοπούς»).

Ωστόσο, η Ουγγαρία συμμερίζεται τις αμφιβολίες άλλων κρατών μελών για το αν οι προαναφερθείσες εγγυήσεις είναι επαρκείς ώστε να αρθούν όλες οι ανησυχίες που συνδέονται με την «περαιτέρω επεξεργασία για ασύμβατους σκοπούς», λαμβανομένου υπόψη του κινδύνου που η επεξεργασία αυτή ενδέχεται να συνεπάγεται για τα δικαιώματα των υποκειμένων των δεδομένων.

Προς ενίσχυση της θέσης των υποκειμένων των δεδομένων, η Ουγγαρία εξακολουθεί να επισημαίνει την ανάγκη να διευκρινιστεί στο κείμενο ότι οι κανόνες περί της «περαιτέρω επεξεργασίας» θα πρέπει να εφαρμόζονται αποκλειστικά και μόνο στην περαιτέρω επεξεργασία που διενεργείται από τον αρχικό υπεύθυνο επεξεργασίας, επομένως κάθε επεξεργασία από διαφορετικό υπεύθυνο επεξεργασίας θα πρέπει να χαρακτηρίζεται ως νέα επεξεργασία.

2. Επεξεργασία προσωπικών δεδομένων του παιδιού (άρθρο 8)

Το άρθρο 8, παράγραφος 1 θέτει μια ειδική προϋπόθεση για τη νομιμότητα της επεξεργασίας προσωπικών δεδομένων, δηλαδή ότι η συναίνεση πρέπει να παρέχεται ή να εγκρίνεται από τον ασκούντα τη γονική μέριμνα του παιδιού, εξ ονόματος του παιδιού ως υποκειμένου δεδομένων.

Ενώ η Ουγγαρία αναγνωρίζει και υποστηρίζει το στόχο της διάταξης αυτής, πιστεύει συγχρόνως ότι δεν αιτιολογείται επαρκώς το γιατί το σχέδιο κανονισμού περιορίζει το πεδίο εφαρμογής του κανόνα αυτού μόνον στις «υπηρεσίες της κοινωνίας της πληροφορίας».

Ως εκ τούτου, η Ουγγαρία προτείνει να διαγραφεί το κείμενο που περιορίζει το πεδίο εφαρμογής του άρθρου 8 στην *προσφορά υπηρεσιών της κοινωνίας των πληροφοριών απευθείας σε παιδί* και προτείνει να εφαρμόζεται αυτή η διάταξη γενικά σε *κάθε πράξη επεξεργασίας δεδομένων* η οποία βασίζεται στη συναίνεση του υποκειμένου των δεδομένων εφόσον αυτό είναι ένα παιδί.

Εάν η εν λόγω διαγραφή δεν μπορεί να γίνει δεκτή, η Ουγγαρία είναι πρόθυμη να συμφωνήσει, ως συμβιβαστική λύση, να περιλαμβάνει το πεδίο εφαρμογής του άρθρου 8 τουλάχιστον τις πράξεις επεξεργασίας δεδομένων οι οποίες βασίζονται στη συναίνεση του υποκειμένου των δεδομένων σε σχέση με την προσφορά *οιασδήποτε* υπηρεσίας απευθείας σε παιδί («την προσφορά υπηρεσιών [...] απευθείας σε παιδί»).

3. Προσωπικά δεδομένα που αφορούν ποινικές καταδίκες και ποινικά αδικήματα [άρθρο 9, παράγραφος 1]

Το άρθρο 9, παράγραφος 1, καθορίζει τον εξαντλητικό κατάλογο των ειδικών κατηγοριών προσωπικών δεδομένων (που είναι γνωστά και ως ευαίσθητα δεδομένα).

Η Ουγγαρία προτείνει να προστεθεί η κατηγορία «*δεδομένα που αφορούν ποινικές καταδίκες και ποινικά αδικήματα ή συναφή μέτρα ασφαλείας*» στο άρθρο 9 παράγραφος 1 στον κατάλογο των ευαίσθητων δεδομένων λαμβάνοντας υπόψη το αρχικό κείμενο της Επιτροπής καθώς και την θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

Από άποψη προστασίας των δεδομένων αυτή η ενσωμάτωση φαίνεται ενδεδειγμένη επειδή δεν υπάρχει αμφιβολία για την ευαισθησία των εν λόγω δεδομένων και, ως εκ τούτου, όλες τις νομικές απαιτήσεις και τα όρια που συνδέονται με την επεξεργασία των δεδομένων αυτών θα πρέπει να ισχύουν και για αυτά. Κράτη μέλη, όπως η Ουγγαρία, τα οποία έχουν ήδη θεσπίσει διατάξεις που ρυθμίζουν αυτά τα δεδομένα ως ευαίσθητα δεδομένα δεν θα πρέπει να υποχρεωθούν να υποβαθμίσουν την προστασία των δεδομένων αυτών.

Ο «υποβιβασμός» των δεδομένων αυτών σε μη ευαίσθητα δεδομένα θα συνεπαγόταν τον κίνδυνο να υποβαθμιστεί το επίπεδο προστασίας των δικαιωμάτων των υποκειμένων των δεδομένων που ισχύει επί του παρόντος στην Ουγγαρία. Αυτό δεν θα ήταν σύμφωνο με τον υποκείμενο κανονιστικό στόχο της νέας νομοθεσίας για την προστασία των δεδομένων και ειδικότερα του άρθρου 9.

4. Διαβίβαση προσωπικών δεδομένων προς τρίτες χώρες με βάση τα έννομα συμφέροντα του υπευθύνου επεξεργασίας των δεδομένων [άρθρο 44. 1. (η)]

Η Ουγγαρία έχει εκφράσει με σαφήνεια την άποψή της κατά τη διάρκεια των διαπραγματεύσεων, ότι οι διαβιβάσεις δεδομένων με βάση το έννομο συμφέρον του υπεύθυνου επεξεργασίας που διοχετεύονται σε τρίτες χώρες οι οποίες δεν προβλέπουν επαρκές επίπεδο προστασίας όσον αφορά τα δικαιώματα των υποκειμένων των δεδομένων θα μπορούσαν να συνεπάγονται σοβαρό κίνδυνο υποβάθμισης του επιπέδου προστασίας που προβλέπει το ισχύον κекητημένο της ΕΕ. Τα κύρια επιχειρήματά μας είναι τα εξής:

- η έννοια και το περιεχόμενο της διάταξης είναι ασαφής [π.χ. «των συμφερόντων αυτών δεν υπερισχύουν τα συμφέροντα ή τα δικαιώματα και οι ελευθερίες του υποκειμένου των δεδομένων», «κατάλληλες εγγυήσεις»],
- είναι αποκλειστική ευθύνη του υπεύθυνου επεξεργασίας των δεδομένων να εκτιμήσει τις περιστάσεις και τις προϋποθέσεις για τη διαβίβαση των δεδομένων (π.χ. να εκτιμήσει κατά πόσον τα συμφέροντά του είναι έννομα ή όχι),
- η ζημία που ενδέχεται να προκληθεί από αυτές τις διαβιβάσεις στα δικαιώματα του υποκειμένου των δεδομένων δύσκολα θα μπορούσαν να προληφθούν ή να θεραπευτούν (η αρμοδιότητα των ευρωπαϊκών αρχών για διερεύνηση και τιμωρία των παραβάσεων που αφορούν την επεξεργασία δεδομένων σε τρίτες χώρες είναι αυστηρά περιορισμένη).

Δεδομένου ότι η Ουγγαρία υποστηρίζει τη διαγραφή ή την αναδιατύπωση της συγκεκριμένης διάταξης, είναι πρόθυμη να συμφωνήσει με συμβιβαστική λύση που να εξασφαλίζει επαρκή ευελιξία στο κείμενο του σχεδίου κανονισμού. Μια τέτοια συμβιβαστική λύση θα μπορούσε να προβλέπει ότι οι διαβιβάσεις δεδομένων βάσει του άρθρου 44 παράγραφος 1 στοιχείο η) πρέπει να υπόκεινται σε προηγούμενη έγκριση από την αρμόδια εποπτική αρχή.»

- «1. Η προστασία των προσωπικών δεδομένων έχει πρωταρχική σημασία στο σημερινό κόσμο, όπου οι ραγδαίες τεχνολογικές εξελίξεις και η παγκοσμιοποίηση δημιούργησαν νέες προκλήσεις για την προστασία της ιδιωτικής ζωής των πολιτών μας. Πιστεύουμε ακράδαντα ότι ο νέος κανονισμός θα βοηθήσει όλα τα κράτη μέλη της ΕΕ να προστατεύουν καλύτερα τα δικαιώματα που αφορούν προσωπικά δεδομένα των ευρωπαίων πολιτών στην εποχή της ψηφιακής τεχνολογίας. Αυτός είναι ο λόγος για τον οποίο η Πολωνία χαιρετίζει τη γενική προσέγγιση σχετικά με τον γενικό κανονισμό για την προστασία των δεδομένων.
2. Ωστόσο, κατά την άποψη της Πολωνίας, πολλά ζητήματα εξακολουθούν να απαιτούν ειδική προσοχή και εξέταση κατά τον τριμερή διάλογο:
- α) Υπάρχει γενική συμφωνία ότι δεν μπορούμε να υποβιβάσουμε το επίπεδο προστασίας που προβλέπεται από το ισχύον κεκτημένο. Έχοντας αυτό υπόψη, θεωρούμε ότι το **άρθρο 6, παράγραφος 4** του κανονισμού προκαλεί σοβαρές ανησυχίες. Εκτιμούμε ότι είναι αντίθετο προς την αρχή του περιορισμού του σκοπού, η οποία αποτελεί πρωταρχικό θεμέλιο του ισχύοντος καθεστώτος της ΕΕ για την προστασία των δεδομένων. Κατά την άποψη της Πολωνίας, το έννομο συμφέρον του υπευθύνου επεξεργασίας ή τρίτου δεν πρέπει να αποτελέσει βάση για την περαιτέρω επεξεργασία προσωπικών δεδομένων για ασύμβατους σκοπούς, επειδή αυτό θα αποδυνάμωνε σε μεγάλο βαθμό τον έλεγχο των υποκειμένων των δεδομένων στα δεδομένα τους. Ακόμη, υποστηρίζουμε την συσταλτική ερμηνεία του όρου «συμβατοί σκοποί».
 - β) Είναι σημαντικό να εξασφαλισθεί ότι ο νέος κανονισμός θα προβλέπει την προστασία των προσωπικών δεδομένων των πολιτών της ΕΕ από τις χωρίς έγκριση **διαβιβάσεις σε τρίτες χώρες**, οι οποίες δεν παρέχουν κατάλληλες διασφαλίσεις για την προστασία των ατομικών δικαιωμάτων και ελευθεριών. Συνεπώς, το θέμα αυτό θα πρέπει να εξετασθεί προσεκτικά κατά τη διάρκεια του τριμερούς διαλόγου. Ακόμη, κατά την άποψη της Πολωνίας, το θέμα του άρθρου 44 παράγραφος 1 στοιχείο η) δεν έχει επιλυθεί ικανοποιητικά στο κείμενο του κανονισμού. Η σημερινή διατύπωση της διάταξης αυτής, που επιτρέπει διαβιβάσεις με βάση τα έννομα συμφέροντα του υπευθύνου της επεξεργασίας, θα μπορούσε να αποτελέσει δυνητική νομοθετική ρωγμή που θα μπορούσε να επιτρέψει ανεξέλεγκτες διαβιβάσεις προσωπικών δεδομένων.
 - γ) Η Πολωνία εκφράζει την ανησυχία ότι οι διατάξεις για το **δικαίωμα στη λήθη** που προβλέπονται στον κανονισμό θα μπορούσαν να αποδειχτούν αναποτελεσματικές κατά την άποψη των υποκειμένων των δεδομένων και θα μπορούσαν να επιβάλουν δυσανάλογα βάρη στους υπεύθυνους επεξεργασίας δεδομένων.
 - δ) Σκοπός του **μηχανισμού της υπηρεσίας μιας στάσης** ήταν να παράγει μία μόνο απόφαση μιας ΑΠΔ ένα αποτέλεσμα για τα υποκείμενα των δεδομένων και επιχειρήσεις στην ΕΕ. Προβλεπόταν να είναι αποτελεσματικός, φιλικός προς τους πολίτες και τις επιχειρήσεις και να εξασφαλίζει ασφάλεια δικαίου. Το προτεινόμενο κείμενο φαίνεται να παραβλέπει αυτούς τους στόχους. Κατά την άποψή μας βάσει του προβλεπόμενου σήμερα μοντέλου, ο κίνδυνος κατακερματισμού δεν αντιμετωπίζεται επαρκώς και απειλεί τα αναμενόμενα οφέλη ολόκληρου του συστήματος.

Επιδεικνύοντας πνεύμα συμβιβασμού στηρίζουμε την έγκριση της γενικής προσέγγισης σχετικά με τον γενικό κανονισμό για την προστασία των δεδομένων. Ελπίζουμε κατά τον τριμερή διάλογο να τηρηθεί ο στόχος της επίτευξης υψηλού επιπέδου προστασίας, ασφάλειας δικαίου και απλούστευσης που είναι αναγκαίος υπό το πρίσμα των ψηφιακών εξελίξεων των τελευταίων ετών.»

ΔΗΛΩΣΗ ΤΗΣ ΣΛΟΒΕΝΙΑΣ

«Η Δημοκρατία της Σλοβενίας έχει δηλώσει επανειλημμένα από την έναρξη των διαβουλεύσεων για την «Πρόταση γενικού κανονισμού για την προστασία των δεδομένων» της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, οι οποίες άρχισαν στις 25 Ιανουαρίου 2012, ότι θεωρεί την προστασία των δεδομένων (το απόρρητο των δεδομένων) ως ατομικό (προσωπικό) ανθρώπινο δικαίωμα, και ότι δεν πρέπει να υποβιβάσουμε τα πρότυπα προστασίας δεδομένων σε σύγκριση με την ισχύουσα οδηγία 95/46/EK, αι ότι αυτά θα πρέπει να είναι πιο φιλόδοξα.

Η Δημοκρατία της Σλοβενίας αναγνωρίζει την εντατική προσπάθεια που καταβλήθηκε από όλες τις Προεδρίες. Ωστόσο, η Δημοκρατία της Σλοβενίας δεν προτίθεται, για λόγους αρχής, να εγκρίνει τη γενική προσέγγιση, διότι είναι της γνώμης ότι ορισμένα σημαντικά ζητήματα παραμένουν ανεπίλυτα, ιδίως τα εξής:

1. Η περαιτέρω επεξεργασία προσωπικών δεδομένων (άρθρο 6, παράγραφος 4) - Η τελευταία πρόταση προβλέπει ένα «συστημικό αξίωμα» που επιτρέπει την υπεροχή των συμφερόντων του υπευθύνου επεξεργασίας έναντι των συμφερόντων των υποκειμένων των δεδομένων για την περαιτέρω επεξεργασία προσωπικών δεδομένων, ακόμη και για ασύμβατους σκοπούς,
2. Ένα ειδικό άρθρο που να ρυθμίζει τις «Κοινοποιήσεις που δεν επιτρέπονται από το δίκαιο της Ένωσης» (στον κατάλογο των τροπολογιών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου άρθρο 43 στοιχείο α) θα ήταν αναγκαίο ώστε να αποτρέπονται τυχόν μονομερείς παραβιάσεις προσωπικών δεδομένων από τρίτες χώρες,
3. Η ρήτρα της ελάχιστης εναρμόνισης για τον δημόσιο τομέα¹ και οι δυνατότητες των κρατών μελών να αναπτύσσουν αυστηρότερη προστασία (υψηλότερα πρότυπα προστασίας δεδομένων) για διαφορετικές ομάδες ανθρωπίνων δικαιωμάτων.,
4. Το άρθρο 80 σχετικά με την ελευθερία έκφρασης δεν είναι ισορροπημένο: η προστασία της ελευθερίας έκφρασης πρέπει να είναι πολύ ευρύτερη,
5. Το προτεινόμενο σύστημα κυρώσεων, δεδομένου ότι δεν είχε εξεταστεί επαρκώς και φαίνεται να είναι υπερβολικά γενικό.

Αναμένουμε ότι αυτά και άλλα σημαντικά ζητήματα θα πρέπει να συζητηθούν εκ νέου κατά τη διάρκεια των τριμερών διαλόγων.»

ΔΗΛΩΣΗ ΤΟΥ ΗΝΩΜΕΝΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ

«Το Ηνωμένο Βασίλειο προτίθεται να στηρίξει τη γενική προσέγγιση καθώς αυτή αντικατοπτρίζει τις εργασίες του Συμβουλίου επί σειρά ετών και, ως εκ τούτου, εμπεριέχει σημαντικούς συμβιβασμούς από όλες τις πλευρές. Ωστόσο, το Ηνωμένο Βασίλειο παρέχει την στήριξή του με σημαντικές επιφυλάξεις. Πρέπει να κάνουμε μια μεταρρύθμιση:

- που να αυξάνει την εμπιστοσύνη στις διαδικτυακές υπηρεσίες, με στόχο την αξιοποίηση του δυναμικού της ψηφιακής ενιαίας αγοράς,
- με την οποία οι υποχρεώσεις για τις επιχειρήσεις να είναι περιορισμένες και να αντικατοπτρίζουν τον κίνδυνο που ενέχει η επεξεργασία, οι δε ΜΜΕ να μην περιέλθουν σε μειονεκτική θέση,
- που να ενισχύει τα δικαιώματα προστασίας της ιδιωτικής ζωής με απλό, συνεπή και τεκμηριωμένο τρόπο,

¹ Για περαιτέρω επεξήγηση της εν λόγω θέσης βλ. το σημείωμα της Αυστρίας, της Σλοβενίας και της Ουγγαρίας στην 3354η σύνοδο του Συμβουλίου.

- που να διαφυλάσσει τόσο την ιδιωτική ζωή όσο και να παρέχει ευκαιρίες για πρωτοποριακή έρευνα που μπορεί να σώσει ζωές ή να βελτιώσει την ποιότητα ζωής πολλών·
- που να είναι κατάλληλη για την ταχέως μεταβαλλόμενη ψηφιακή εποχή, και
- που να συμβαδίζει με την καινοτομία και την έρευνα και να μην λειτουργεί εναντίον τους.

Αν αποτύχει η διαπραγμάτευση ενός κειμένου που να πληροί αυτούς τους στόχους, τότε η ψηφιακή οικονομία των κρατών μελών καθώς και ο τομέας της έρευνας κινδυνεύουν να υποστούν σοβαρή ζημία.

Ειδικότερα, το Ηνωμένο Βασίλειο καλεί τις μελλοντικές Προεδρίες να διασφαλίσουν ότι οι ακόλουθες προτεραιότητες θα ληφθούν υπόψη κατά τις προσεχείς συνεδριάσεις τριμερούς διαλόγου με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο:

- Το «δικαίωμα στη λήθη». Το HB θα ήθελε να εκφράσει την επιθυμία να επιδιωχθεί κατά τους τριμερείς διαλόγους η επαναφορά του άρθρου σύμφωνα με το πρότυπο που θεσπίζεται από την οδηγία 95/46/ΕΚ. Ο τρόπος με τον οποίον διατυπώνονται οι ρήτρες για το λεγόμενο «δικαίωμα στη λήθη» στο κείμενο του Συμβουλίου, αφήνει επί του παρόντος περιθώρια διαφορετικών ερμηνειών για τον βαθμό προστασίας της απαραβίαστης αρχής της ελευθερίας της έκφρασης. Το κείμενο φιλοδοξεί ίσως να παράσχει διαβεβαιώσεις ότι η ελευθερία έκφρασης δεν περιορίζεται, αλλά το HB έχει σοβαρές επιφυλάξεις ότι αυτή μπορεί στην πράξη να καταστρατηγηθεί. Το Ηνωμένο Βασίλειο ανησυχεί για το γεγονός ότι το δικαίωμα στη λήθη θα μπορούσε να έχει αποθαρρυντικό αντίκτυπο στην θεμιτή δημοσιογραφική δραστηριότητα, με πιθανή συνέπεια να θιγεί η εμπιστοσύνη του κοινού στην ακρίβεια των δημοσιογραφικών στοιχείων. Η οδηγία του 1995 προβλέπει δικαίωμα διαγραφής που είναι καλύτερα προσαρμοσμένο στην πραγματικότητα του διαδικτυακού κόσμου και δεν δημιουργεί ανεξέλεγκτες προσδοκίες. Ειδικότερα, η πιθανή υποχρέωση κοινοποίησης σε αγνώστους τρίτους από υπευθύνους επεξεργασίας δεδομένων δεν είναι εφικτή στην ψηφιακή εποχή. Για τους λόγους αυτούς, θεωρούμε ότι δεν αιτιολογείται ένα διευρυμένο δικαίωμα, όπως αυτό που προβλέπεται στον γενικό κανονισμό για την προστασία των δεδομένων.
- Επιπτώσεις στις ΜΜΕ. Η HB τονίζει την ανάγκη αποφυγής περιττών και δυσανάλογων κανονιστικών επιβαρύνσεων για τις επιχειρήσεις, ιδίως τις ΜΜΕ, καθώς και αποφυγής εμποδίων στην καινοτόμο έρευνα και ανάπτυξη. Ο κανονισμός πρέπει να προαγάγει μάλλον και όχι να παρεμποδίζει την ενιαία ψηφιακή αγορά και την ανταγωνιστικότητα της ΕΕ στην παγκόσμια ψηφιακή αγορά. Το HB ανησυχεί επίσης για τον κίνδυνο να επιβληθούν μη μετρήσιμες επιβαρύνσεις από στοιχεία του κανονισμού, όπως είναι το δικαίωμα στη λήθη, ο διφορούμενος ορισμός των προσωπικών δεδομένων, οι υποχρεώσεις παροχής υπερβολικών και περιττών πληροφοριών, οι διατάξεις περί κοινής ευθύνης και το τιμωρητικό καθεστώς των κυρώσεων.
- Υπηρεσία μιας στάσης (One Stop Shop)/Ευρωπαϊκό Συμβούλιο Προστασίας Δεδομένων. Το HB υποστήριζε ανέκαθεν την αρχή της υπηρεσίας μιας στάσης: ένα ενιαίο σημείο επαφής για τους υπεύθυνους επεξεργασίας θα μείωνε τις δαπάνες και θα βελτίωνε την ασφάλεια δικαίου. Οι αποφάσεις στο πλαίσιο της υπηρεσίας μίας στάσης θα πρέπει να λαμβάνονται κατά κύριο λόγο μεταξύ των ενδιαφερομένων κρατών μελών με έναν κεντρικό μηχανισμό ως έσχατη λύση παρά ως βασική επιλογή. Ο μηχανισμός θα πρέπει να αποφεύγει ένα σύστημα που φιλοδοξεί να παρέχει μεγαλύτερη εγγύτητα για τα υποκείμενα των δεδομένων αλλά που θα υποχρεώνει να φέρνουν εν τέλει την υπόθεσή τους ενώπιον του Δικαστηρίου της ΕΕ στο Λουξεμβούργο προς έκδοση απόφασης παρά ενώπιον της τοπικής εποπτικής αρχής. Το HB πιστεύει ότι το σημερινό μοντέλο δεν το επιτυγχάνει, και θεωρεί σκόπιμο να επανεξεταστεί αυτό το θέμα κατά τη διάρκεια του τριμερούς διαλόγου. Ο στόχος κατά τη διάρκεια του τριμερούς διαλόγου πρέπει να είναι η δημιουργία ενός μοντέλου που να διευκολύνει την ταχεία και αποτελεσματική αποκατάσταση για τα υποκείμενα των δεδομένων παρέχοντας παράλληλα αποτελεσματικούς και αποδοτικούς ως προς το κόστος μηχανισμούς για τις επιχειρήσεις. Η διατήρηση μιας ρήτρας αναθεώρησης για την υπηρεσία μίας στάσης θα είναι επίσης σημαντική.

- iv) Δικαίωμα εναντίωσης. Σύμφωνα με την ισχύουσα οδηγία 95/46/EK, τα υποκείμενα των δεδομένων μπορούν ήδη να εναντιώνονται στην επεξεργασία των δεδομένων τους, αλλά μόνο σε αυστηρά περιορισμένες περιπτώσεις, δηλαδή όταν ο υπεύθυνος επεξεργασίας ισχυρίζεται ότι η επεξεργασία αυτή είναι αιτιολογημένη για λόγους δημοσίου συμφέροντος ή λόγω των εννόμων συμφερόντων του υπευθύνου επεξεργασίας. Ωστόσο, για λόγους που δεν είναι προφανείς, το κείμενο του Συμβουλίου τώρα ενθαρρύνει ρητά τα υποκείμενα των δεδομένων να εναντιωθούν στην επεξεργασία που γίνεται για ιστορικούς, στατιστικούς και επιστημονικούς ερευνητικούς σκοπούς η οποία δεν είναι αναγκαία για την εκτέλεση καθηκόντων που ασκούνται για λόγους δημόσιου συμφέροντος. Το HB πιστεύει ότι το κείμενο είναι δυσανάλογο και άνισο. Κατ' αρχήν, θα μπορούσε να παρακωλύει την ιδιωτική έρευνα που ενδέχεται να είναι εξαιρετικά σημαντική αλλά όχι απαραίτητη για «λόγους δημόσιου συμφέροντος». Το HB θα ήθελε να εκφράσει την επιθυμία να επιδιωχθεί κατά τους τριμερείς διαλόγους η επαναφορά του άρθρου σύμφωνα με το πρότυπο που θεσπίζεται από την οδηγία 95/46/EK.
- v) Εξαιρέσεις και πεδίο εφαρμογής. Το HB τονίζει την ανάγκη να διατηρηθεί η δυνατότητα των κρατών μελών να περιορίζουν ορισμένα στοιχεία του κανονισμού ώστε να διασφαλίζουν σημαντικά ζητήματα δημόσιου συμφέροντος και να κατοχυρωθεί ότι το πεδίο εφαρμογής του κανονισμού περιορίζεται μόνο σε θέματα που εμπίπτουν στο δίκαιο της ΕΕ όπως προβλέπεται από τη γενική προσέγγιση του Συμβουλίου.»

Σχετικά με το **Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου σχετικά με τη σύσταση**
σημείο «Β» αριθ. 4: **Ευρωπαϊκής Εισαγγελίας**
= Συζήτηση προσανατολισμού

ΔΗΛΩΣΗ ΤΗΣ ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑΣ

«Ευθύς εξ αρχής, η Πορτογαλία υποστήριξε το σχέδιο δημιουργίας της Ευρωπαϊκής Εισαγγελίας με τρόπο που να καθιστά αποτελεσματικότερη την καταπολέμηση των αδικημάτων τα οποία θίγουν τα οικονομικά συμφέροντα της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Το πορτογαλικό Σύνταγμα ορίζει ότι οι κανόνες και οι αρχές του διεθνούς δικαίου αποτελούν αναπόσπαστο μέρος του πορτογαλικού δικαίου, συμπεριλαμβανομένης της αναγνώρισης των υποχρεώσεων για τη διασφάλιση των δικαιωμάτων που αφορούν την ορθή απονομή της δικαιοσύνης,

Στην Πορτογαλία, η αρχή της αυτονομίας της Εισαγγελίας και των εισαγγελέων που την απαρτίζουν είναι αρχή που κατοχυρώνεται στο Σύνταγμα,

Η Πορτογαλία εκτιμά ότι η προστασία της Ευρωπαϊκής Εισαγγελίας από τυχόν παρεμβολές σημαίνει τη διασφάλιση όχι μόνο της εξωτερικής της ανεξαρτησίας αλλά και της λειτουργικής της αυτονομίας,

Ο Ευρωπαίος Εντεταλμένος Εισαγγελέας είναι σε καλύτερη θέση να λαμβάνει αποφάσεις, δεδομένου ότι διαθέτει εμπειρία για τον τρόπο με τον οποίο λειτουργεί το εθνικό νομικό σύστημα διότι είναι εξοικειωμένος με τους εθνικούς δικονομικούς κανόνες. Επιπλέον διαθέτει εμπειρία από τη διεξαγωγή σε εθνικό επίπεδο ερευνών για πιο σοβαρά εγκλήματα από εκείνα που υπάγονται στην αρμοδιότητα της Ευρωπαϊκής Εισαγγελίας,

Ωστόσο, το μοντέλο της ιεραρχικής δομής που προβλέπεται στον προτεινόμενο κανονισμό εξακολουθεί να μην κατοχυρώνει το αναγκαίο επίπεδο αυτονομίας των εισαγγελέων, κάτι που θεωρούμε ότι αποτελεί ζωτικό παράγοντα για την αποτελεσματική και αποδοτική λειτουργία της Εισαγγελίας. Συνεπώς, κατά το παρόν στάδιο η Πορτογαλία δεν μπορεί να συμφωνήσει με την πρόταση για τα πρώτα 16 άρθρα,

Παρ' όλες αυτές τις δυσκολίες, εξ ονόματος του κοινού ευρωπαϊκού συμφέροντος και του συμβιβαστικού πνεύματος που η Πορτογαλία ανέκαθεν επεδείκνυε σε ευρωπαϊκά θέματα, η Πορτογαλία δεσμεύεται να συμβάλει σε μια λύση που θα διασφαλίζει τόσο την αποτελεσματικότητα όσο και το σεβασμό των διαφορετικών νομικών συστημάτων στην Ευρωπαϊκή Ένωση,

Προς τον σκοπό αυτό, η Πορτογαλία θεωρεί ότι αποτελεί επιλογή που πρέπει να αναπτυχθεί περαιτέρω η δημιουργία ειδικού καθεστώτος για όλους τους εισαγγελείς που θα είναι μέλη της Ευρωπαϊκής Εισαγγελίας, το οποίο να εξασφαλίζει ότι οι κανόνες περί ιεραρχικής αρμοδιότητας δεν πρόκειται να παραβιάζουν τις εθνικές έννομες τάξεις, καθόσον είναι ειδικοί κανόνες που θα ισχύουν μόνον για τους εισαγγελείς κατά την άσκηση των καθηκόντων που εμπίπτουν στο πεδίο αρμοδιοτήτων της Ευρωπαϊκής Εισαγγελίας. Η Πορτογαλία εμμένει στην άποψη ότι ένα σύστημα, στο οποίο οι Εντεταλμένοι Ευρωπαίοι Εισαγγελείς θα είναι αρμόδιοι να εκδίδουν τον μεγαλύτερο όγκο των ουσιαστικών αποφάσεων θα συμβάλει σημαντικά στην αποτελεσματικότητα της Ευρωπαϊκής Εισαγγελίας, και εξακολουθεί να πιστεύει ότι ο κανονισμός θα πρέπει να κινηθεί προς αυτήν την κατεύθυνση.»
